

Egzamin z j. hiszpańskiego  
dla pilotów wycieczek i pilotów turystycznych

część I

15 maja 2013r. 1  
KOMISJA EGZAMINACYJNA  
z JĘZYKA HISZPAŃSKIEGO  
dla Przewodników Turystycznych i Pilotów Wycieczek  
w Województwie Małopolskim

I. Relaciona la primera parte de la frase con la segunda:

...../6

- |   |   |
|---|---|
| 1. Mi habitación no está hecha.             | a) Disculpe, ahora mismo le llevamos uno.     |
| 2. El grifo de agua caliente no funciona.   | b) La camarera se las sube inmediatamente.    |
| 3. El aire acondicionado es defectuoso.     | c) El técnico se lo arregla en unos minutos.  |
| 4. La bombilla de la lámpara se ha fundido. | d) Le enviaremos ahora mismo un electricista. |
| 5. Querría una manta más, por favor.        | e) Los clientes anteriores acaban de salir.   |
| 6. No hay perchas en el armario             | f) Por supuesto, se la llevamos ahora.        |
|   | i) Lo siento, la reponemos enseguida.         |
|   | j) El fontanero llega en un instante.         |

1 - ..... 2 - ..... 3 - ..... 4 - ..... 6 - .....

II. Completa con una palabra adecuada:

...../8

1. Si no tienes mucho dinero para poder pagar un alojamiento en un hotel, puedes pasar la noche en un ..... juvenil. Yo conozco este tipo de alojamiento, en las montañas hay muchos.
2. Puedes ir al banco para abrir la ..... bancaria.
3. Tienes que darte ..... si quieres coger este tren. Quedan sólo 10 minutos.
4. El avión primero despegá y al final del vuelo .....
5. Para tener un precio reducido, hay que hacer la reserva con tres meses de .....
6. Quedamos a la ..... de su respuesta para poder resolver este asunto.
7. Vamos a tomar en ..... todas la sugerencias de nuestros clientes para mejorar nuestros servicios.
8. Les avisamos que sólo nuestros clientes pueden tener ..... a las instalaciones del hotel.

cc

**III. Completa el texto con las formas adecuadas de las siguientes palabras:** ...../6

FALTAR, HACER FALTA, ECHAR DE MENOS, EQUIVOCARSE, FALLAR, COMETER ERRORES

Estimada señora:

De vuelta de nuestro viaje, queremos manifestarle nuestro descontento general. A la llegada al aeropuerto, ..... la presencia de la azafata de su compañía, ya que no sabíamos muy bien cómo desenvolvernos al no hablar el idioma.

En el folleto que ustedes nos entregaron..... el teléfono de la agencia local, así que no pudimos llamarles. Al final cogimos un taxi que nos llevó al hotel, pero cuál no fue nuestra sorpresa cuando nos dijeron que no tenían nuestra reserva. Al parecer, la persona responsable de reservas de su agencia..... y puso fechas incorrectas.

El hotel, sin embargo, fue muy amable y nos encontró una habitación agradable pero sin vista al mar. A los dos días ..... el sistema de aire acondicionado e ..... el uso de ventiladores, pero el trato impecable del personal del hotel lo compensó todo.

Todos ..... , lo comprendemos, pero ¿qué habría pasado con nuestras vacaciones si el hotel hubiera estado completo?

#### **IV El texto II**

La peregrinación a pie a Santiago de Compostela es una experiencia muy gratificante pero también un reto físico y mental. Para prepararse conviene seguir los siguientes consejos:

- Ambiéntate: lee sobre la historia del Camino y la peregrinación.
- Las etapas: elige una guía del Camino que incluya mapas y distancias para preparar un plan de etapas, pensando que lo normal es recorrer de 20 a 30 kilómetros cada día.
- Es mejor programar unas primeras etapas cortas hasta que el cuerpo se vaya habituando y algún día de descanso. Conviene hacer un entrenamiento previo con la realización de caminatas.
- El alojamiento: consulta los albergues para peregrinos si deseas utilizar este servicio; no obstante también existen muchos hoteles y otro tipo de alojamientos. Los albergues son exclusivamente para quienes no peregrinan en vehículo, y no se pueden hacer reservas.
- El equipo: necesitarás una mochila cómoda y ligera, un saco de dormir, si piensas usar los albergues de peregrinos, y una esterilla por si tienes que dormir en el suelo.
- La ropa: lleva poca pero recuerda incluir un jersey y un chubasquero o una capa que cubra también la mochila por si llueve. Conviene llevar más de un par de botas o zapatillas a las que tus pies estén adaptados. Lo mejor es llevar calzado ligero que permita la transpiración, proteja los tobillos y permita caminar entre piedras y barro.
- Como peregrino: la concha de Santiago o vieira y un bordón o vara de caminante te identificarán como peregrino, y la vara te ayudará en tu caminata. El Camino está marcado con flechas amarillas y mojones de piedra y encontrarás otros peregrinos y personas dispuestas a ayudarte.
- Por si acaso: conviene que tu familia conozca tu recorrido; existen Oficinas de Información para localizarte en casos urgentes.
- Es buena idea llevar una pequeña libreta para tomar notas y plasmar los sellos que irás encontrando, recuerda que si quieras obtener la Compostela necesitas el cuño de los albergues donde duermas.
- Energía: Siempre hay que llevar un poco de comida energética, como frutos secos, fruta o chocolate, y la cantimplora llena —antiguamente se llevaba una calabaza o una concha para beber agua fresca.
- También puedes llevar un pequeño botiquín.
- Finalmente, recuerda: el objetivo del Camino no es llegar el primero, sino llegar.

BUSCA EN EL TEXTO LAS PALABRAS QUE CORRESPONDEN A ESTAS DEFINICIONES: ...../5

1. Hospedaje, hostal, posada u hotel son tipo de .....
2. Saco o bolsa que se sujet a la espalda por medio de correas y sirve para transportar diversos artículos personales es .....
3. Ruta, itinerario : .....
4. Necesario si quieras dormir en una tienda de campaña y no tener frío: .....
5. Conjunto de las medicinas esenciales para una asistencia básica es .....

V. Elige una opción correcta: ...../5

1. El precio es ..... persona.  
a) es por                  b) está por                  c) es para
2. ..... con nosotros y ..... cómo empezar las vacaciones desde el .....minuto.  
a) Embarcen / descubran / primero  
b) Embarcan / descubren / primo  
c) Embarquen / descubran / primer
3. Las tasas de aeropuerto no están ....  
a) Incluyendo              b) inclusive    c) incluidas
4. La ..... presenta como novedad un ..... de 26 días para grupos reducidos.  
a) agencia de viajes / circuito  
b) agencia viajera / ciclo  
c) agenda de viajes/ excursión
5. El valle de Arán es una zona que ofrece ..... posibilidades de ocio.  
a) múltiples              b) múltiplas    c) multiplicadas